

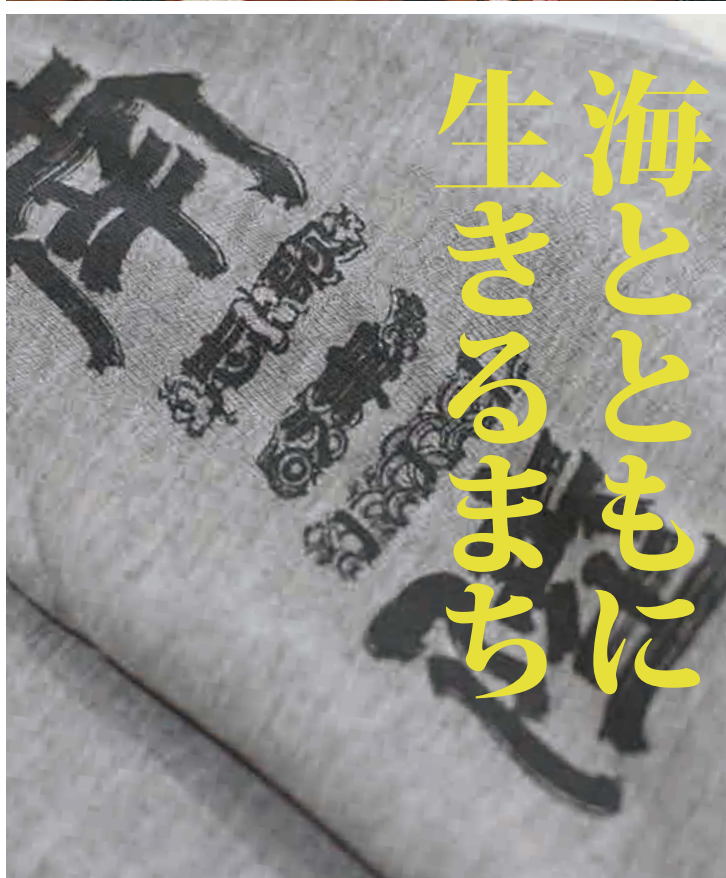
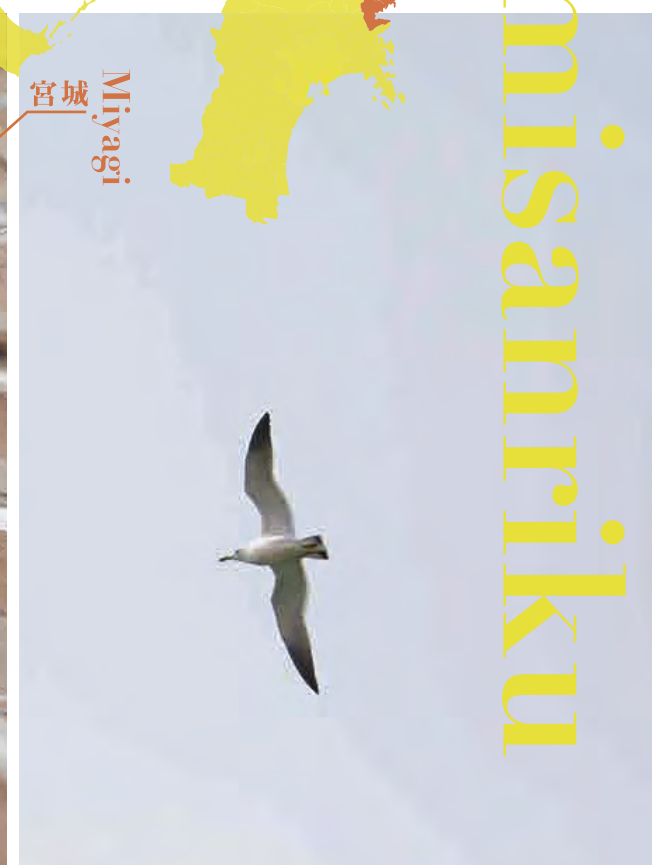
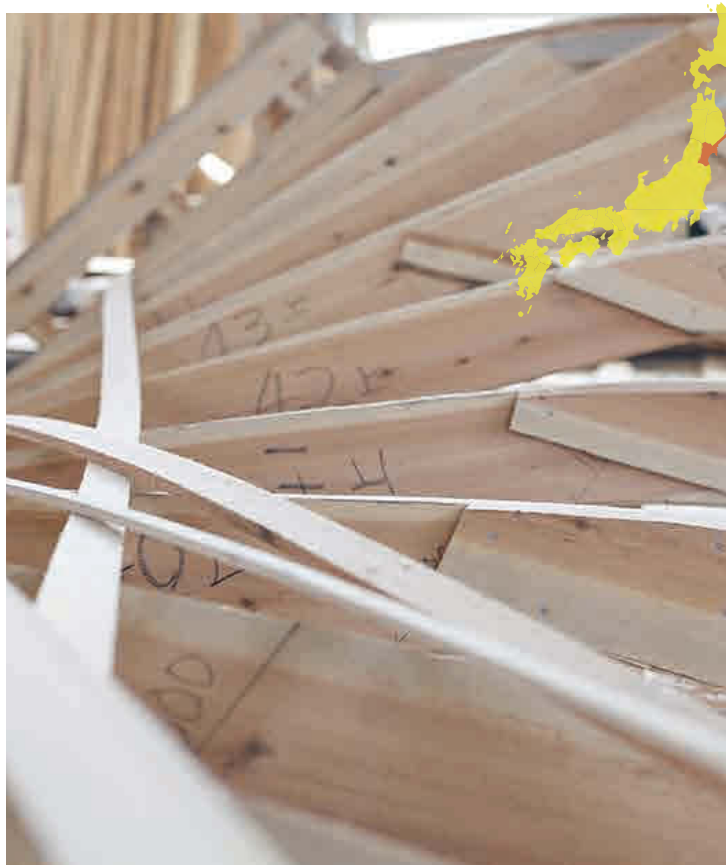
# 南三陸

vol. 12

take  
free

みなみさんりく

minamisannriku





# 和船をつくる



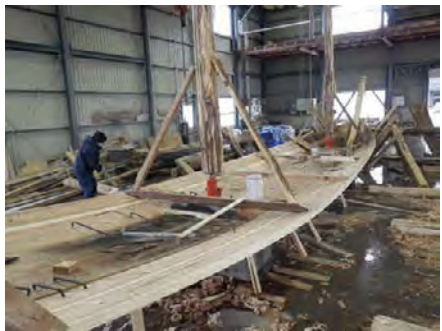
震災後、南三陸の大勝造船で約40年ぶりに和船が造られた。山の木を切り出し、船を造って漁をする。海と山とはこうして循環してきた。「森は海の恋人」で知られる、畠山重篤氏は和船を「海に浮かぶ森」と呼ぶ。その森を造れる人船大工はもうほとんどいなくなった。南三陸には、先人たちの知恵と技を受け継ぐ人々がいる。

○取材協力 NPO 法人 森は海の恋人 和船あずさ丸復活プロジェクト（アサヒグループホールディングス株式会社支援事業）

▲唐桑・舞根の海に浮かぶ大勝造船建造の和船。



▲千葉さんが自ら作った和船の模型。



▲もっともむずかしい船底制作の工程。



▲バーナーで熱しながら板を曲げていく。



▲船の形が見えてきた。

「頭の中で船はもうできているんだよ。」とFRP製の船を造るための型を前に、千葉勝司さんは語る。船のさまざまな部分の型が工場には無造作に置かれていた。その型は美しい曲線を描いていた。複雑な曲線が何本も走る図面をもとに船を造るわけだが、大ベテランの千葉さんの頭の中には、その図面から複雑な立体である船がすでにできているというわけである。

千葉さんは75歳。南三陸町志津川で船を造り続けてきた大勝造船の2代目だ。これまで四百隻以上の船を海に送り出してきた。震災でほとんどの船が被害を受けた南三陸町。大勝造船も被災しながら、直後から再び船造りを復活させた。

かつて、大勝造船には40人以上の従業員がいたこともあった。船大工は歌津はもちろん、下北、唐桑、気仙沼、雄勝、石巻、福島県などから集まっていたそうだ。南三陸は造船の町でもあるのだ。

震災後、気仙沼市唐桑町のNPO法人森は海の恋人の畠山重篤さんから和船を造れないかという打診があった。畠山さんが保有していた2隻の和船が津波で流失したため、再建したいとのことだった。畠山さんは牡蠣養殖を営む漁師だ

## 千葉 勝司さん



Katsuji Chiba  
有限会社大勝造船 会長

が、おいしい牡蠣が育まれる海は、豊かな森から流れ出る滋養豊かな水がつくるという理念のもとに、自ら室根山に植樹を続けて来た。「森は海の恋人」というエッセイは教科書にも掲載され、世界中の人々に大きな影響を与えてきた。畠山さんは、さまざまな樹種の木を組み合わせて造る木造船は、

「頭の中で船はもうできているんだよ。」とFRP製の船を造るための型を前に、千葉勝司さんは語る。船のさまざまな部分の型が工場には無造作に置かれていた。その型は美しい曲線を描いていた。複雑な曲線が何本も走る図面をもとに船を造るわけだが、大ベテランの千葉さんの頭の中には、その図面から複雑な立体である船がすでにできているというわけである。

が、おいしい牡蠣が育まれる海は、豊かな森から流れ出る滋養豊かな水がつくるという理念のもとに、自ら室根山に植樹を続けて来た。「森は海の恋人」というエッセイは教科書にも掲載され、世界中の人々に大きな影響を与えてきた。畠山さんは、さまざまな樹種の木を組み合わせて造る木造船は、

とを伝えてくれる。山と海のつながりを表す象徴なのだ。千葉さんが父親とともに和船を最後に造ったのは、チリ地震津波に襲われて数年後までのこと。それ以来久しく造っていない和船ができるだろうか。不安でもあったが元氣なうちにもう一度和船を作りたいとかねがね思っていた。そこで、かつて大勝造船で和船を専門に造っていた志津川の佐藤美佐夫さんに手伝いを依頼し、40年ぶりの和船建造に挑むことを決心した。

千葉さんは和船の材料を探し始めた。南三陸町の山を歩いたが、なかなか船の材料になる木は見当たらなかった。材料に出会ったのは、まさに畠山さんが植樹を続けて来た室根山（岩手県一関市）だった。樹齢百年ほどの杉を5本切り出し、歌津の阿部製材所で製材してもらった。

2013年12月、造船が始まった。和船は船底を4等分して、幅と高さを出していく。千葉さんは自ら作った模型で、和船造りについて説明してくれた。昔、父親と作業した工程は、今でも体にしみついて

いる。もっともむずかしいのは船底だという。厚さ7・5センチ、幅90センチの板の2カ所をジャッキで

おさえながら、徐々に木の端を20センチほど持ち上げて反らせる。その微妙な曲線を作るのは熟練の技だ。船首の側面の曲線を作るときも緊張する。魚油を塗って、バーナーで厚さ4センチの板をあたためながら木を曲げていく。少しでも間違えると、木が割れてしまう。つっぱり棒を入れて、のみでだましまし曲げていく。この船の「みょうし」と呼ばれる船首にはヒノキが使われた。

船ができたら大型の木造船は板と板の間をヒワダを打ち込み水を止め、堅牢にする。和船はヒワダを使わず木ごろしとノコを通して水止めをする。

こうして、全長12・5メートルの美しい和船「あずさ丸」は2014年3月末、気仙沼市唐桑町宿舞根漁港で進水した。船の櫓に使われる堅い木である「あずさ」が、船の名前になった。

千葉さんのものには、和船の修復や底板を丸太からくりぬいて造るカッコ船の修復など、むずかしい仕事を持ち込まれる。

「どうすればいいか、本当に困るんだよ。でも、いまだかつて投げ出したことはない。どうするか考えなければならぬ。何にでも対応するっていうことが、職人だからね。」

船の話をする千葉さんの顔は、若々しく輝いていた。和船が姿を消し、船や櫓を造る技や知恵、造船技術、海と山のつながりを感じ

る機会も失われようとしている。千葉さんは、貴重な三陸の海の文化を継承する一人だ。



# "Forests Floating on the Sea" Building a Japanese-style boat

Mr. Chiba is 75 years old. He is a 2nd generation president of Daikatsu Shipbuilding. To date, the company has built more than 400. In Minamisanriku, almost all ships and boats suffered damage from the tsunami. Although Daikatsu Shipbuilding also suffered tremendous damage, they started constructing ships again immediately after the disaster.

After the disaster, Mr. Shigeatsu Hatakeyama from a non-profit organization (NPO) "Mori wa Umi no Koibito" asked Mr. Chiba to build a Japanese-style boat. Two Japanese-style boats, owned by Mr. Hatakeyama had been washed away by the tsunami, and he wanted to replace these boats. Although Mr. Hatakeyama is a fisherman who cultures oysters, he believes that "Water rich in nourishment that flow from rich forests will nurture delicious oysters. Therefore, he continues to plant trees in Mt. Murone. His essay, "Forests are lovers of the Sea" (Mori wa Umi no Koibito) has been put in textbooks and has had a significant influence on people around the world.

Mr. Hatakeyama believes that a Japanese-style boat, which is built with a combination of various kinds of trees, is a "forest floating on the sea." A Japanese-style boat reminds us that fishermen plant trees in the mountains to grow materials for ships to be used by future generations. It symbolizes the relationship between the mountain and the sea.

Mr. Chiba asked to help for building the boat Mr. Misao Sato, who specializes in building Japanese-style boats, to cooperate with him in building a boat, and decided to build one for the first time in 40 years.

For his boat, he selected around 100-year-old Japan cedar trees from Mt. Murone (Ichinoseki City, Iwate Prefecture) where Mr. Hatakeyama has continuously planted trees, and asked Abe Sawmill to saw them into lumber.

In December 2013, they started building the ship.

When building a Japanese-style boat, the boat's bottom has to be equally divided

into four parts to determine the width and height. Mr. Chiba explained how to build a Japanese-style boat using a model that he made. The process of building a boat that he learned long ago from his father has become second nature to him.

But the most difficult task was to make the ship's bottom. While pressing down on two places of a board with a jack, he gradually raised the end of the board to curve by about 20 cm. Making such delicate curves requires great skill.

When making the curves of the bow, he felt nervous. Applying fish oil, he bent the 4-cm thick board while warming it with a burner. Even a small mistake might cause the board to break. While inserting a prop stick, he delicately bent it using a chisel. The bow, called "Myoshi," was made from cypress.

When the boat was completed, the bark of the cypress was firmly placed between the boards, making the boat sturdy.

In this way, a beautiful Japanese-style boat, the "Azusa Maru" (total length; 12.5 m) was launched at the end of March 2014. The boat is named after the Azusa, a hardy tree used for the turret of a boat.

Mr. Chiba has been offered difficult jobs such as the restoration of a Japanese-style boat and restoration of a "kakko" boat, which is built by hollowing out a log.

He asks himself, "What should I do? I am uncertain about what to do. But I have never given up. I must carefully consider what I should do next. An artisan has to cope with any challenge that comes his way."

The face of Mr. Chiba as he talks about boats is youthful. Japanese-style boats are disappearing, as well as opportunities to learn the skills and knowledge to build a ship and a turret, and navigational techniques. Even the important relationship between the mountain and the sea is gradually being lost. Mr. Chiba is one of the few who can transmit the culture of the precious sea of Sanriku to the world.



## 南三陸に継承される ものづくりのこころ



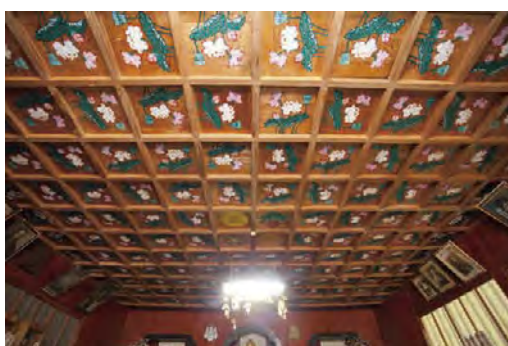
Ms. Sayoko Sato is ninety-one years old. Her husband, Takeshi, is a self-taught carpenter who builds shrines and temples. In 1950, he built his first structure, the Mirokuji Temple in Nakada-cho, Tome City and since then, has made a total of about 200 shrines and temples. In 2007, he was selected as a "Contemporary Master Craftsman". Sayoko was always there beside Takeshi and took charge of cooking three meals a day for all the carpenters and workmen working at sites throughout Japan where he was engaged in building a shrine or temple. She not only cooked but also drew pictures on the vanes of arrow wheels used in ridgepole-raising ceremonies and pictures on the ceilings of temples.

Pictures nearly 2 x 2 m in size were drawn on fetching vanes. A crane was drawn on one vane and a tortoise on the other vane for the ridgepole-raising ceremony. Sayoko drew as many pictures as the buildings that her husband constructed, spending more than a week for each set of pictures drawn on the vanes. Each arrow wheel is kept above the ceiling of each building with the names of the husband and wife, written on them.

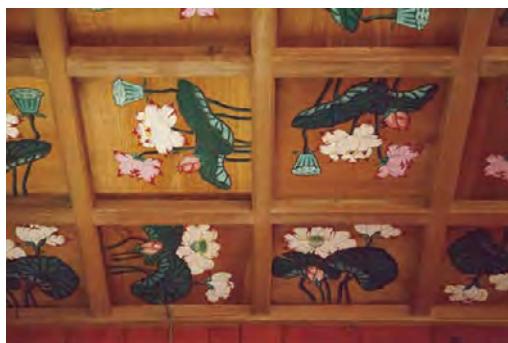
When the Daioji Temple in Minamisanriku underwent large-scale repairs in 1957, Sayoko drew 160 pictures of lotus flowers on the ceilings of the mortuary chapel. On a 45 x 45 cm piece of board, she drew the life cycle of the lotus, from the moment it was a bud, followed by its blooming into a beautiful flower, and finally withering and dying. Sayoko reflects upon the days when she spent many hours drawing, saying, "Sometimes I drew pictures while cooking rice, and at other times I dozed off while drawing."

Sayoko has drawn a great many pictures on the ceilings of buildings. However, not everything went smoothly in her life. At one time, they happened to fall into debt because of a rise in material prices. At another time, when her husband was constructing a shrine in Hokkaido and told her to send pictures for the shrine ceiling, she took out ceiling boards of their own house, drew pictures and sent them since she could not obtain the wooden board necessary for drawing on.

Sayoko laughs, saying, "I am unexpectedly daring." Although Sayoko still lives in a temporary housing unit, what keeps her spirits up is the pride she feels in the work that she and her husband have accomplished so far. The buildings that her husband constructed together with the artwork created by his wife will survive long into the future as a place of prayer for countless people.



▲さよこさんが描いた大雄寺位牌堂の160枚の天井画。



▲蕾み、開ききって枯れる前の蓮など花はさまざまな表情だ。

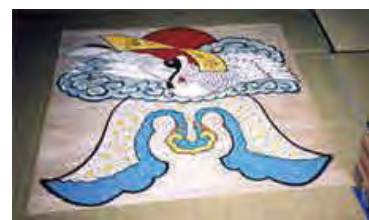


大雄寺の山門の修復もさよこさんの夫佐藤猛棟梁によって行われた。

▲上棟式の際に屋根の上に飾る「鶴」の矢車。



▲語り尽くせないほど苦勞があったと言うさよこさんだが、その笑顔は仏像のように穏やかだ。



▲「亀」。大きさは畳2畳分ほどもある。

佐藤 さよこさん 絵師 Sayoko Sato

## 花々に思いを込めて

佐藤 さよこさんは大正13年生まれの91歳。18歳で海軍の兵隊だった佐藤さんと結婚して、夫唱婦随で現在まで志津川で生きて来た。猛さんは復員後、独学で寺社仏閣を建てる宮大工になった。昭和25年、最初の手がけた登米市中田町上沼の弥勒寺以来、これまでに手がけた寺社は約200件にのぼる。平成19年には現代の名工にも選ばれた。特に横山不動尊山門修復工事で、山門の腐食した柱を建物を解体せずに修復した半つばめ止めという技術は、多くの人を驚かせた。

さよこさんは猛さんに寄りそい、全国各地の建設現場で飯場を担当し、大工や職人たちの三食、風呂焚きなどを賄ってきた。それだけではない。猛さんが手がけた建築の上棟式で屋根の上に掲げられる矢車の絵、寺の天井画などを描いてきたのである。

上棟式の矢車に描かれている鶴と亀の絵は、1枚が畳2畳分ほどもある大きな絵だ。猛さんが手がけた建物の数、さよこさんは制作に一週間以上もかかる矢車を描いてきた。この矢車は、それぞれの家の天井に、そこに記されたご夫婦の名前とともに眠っている。

南三陸町の陸奥大雄寺の昭和32年の大改修

も、猛さんが担当し、大雄寺に設けた飯場にさよこさんも寝泊まりして、この改修を支えた。そして、そのときに位牌堂の天井に蓮の花の天井画を160枚描いた。45センチ角の板に、つぼみから美しく花を咲かせ、やがて枯れていく花の一生を1枚1枚描いた。ご飯を炊きながら、居眠りしながら描いたもんだった。」とさよこさんは振り返る。大雄寺の改修の際に、襖に蓮の花が描かれているのを見て、蓮華の花を描こうと思いつき、図鑑などを見ながら絵柄を考えた。

以後、さまざまな寺社の天井画をさよこさんは描いた。しかし、順調な時だけではなかった。資材の高騰で借金を背負ったこともあった。北海道の神社建設の折り、天井画を送れという夫の連絡に、絵を描く板を手に入れることができなかつたさよこさんは、自分の家の天井板をはずして絵を描き送ったという。

「私、意外に大胆なんだでば」とさよこさんは笑う。

家業以外にも飲食店や電子部品製造をやったりしたこともあった。震災の津波で、最後に手がけた名取の寺が被災し解体されたことは悲しい。自らも被災し、南方仮設住宅での暮らしが続く。

しかし、さよこさんの心を、夫婦ふたりで成し遂げた仕事への誇りが支えている。夫唱婦随で全国各地に産み出された建物は、多くの人々の祈りの場として、これからも長い間生き続けていくだろう。



# ものづくりで 生きがいを感じる 仕事場づくり



▲プレス機で凹凸をつけてきりこはがき完成。現在は8種類。



▲牛乳パックの印刷面をはがし原料を加工する。



▲紙をすく。丁寧に丹念に、パルプを均等に行き渡らせる。



▲ステンシルに慎重にインクをたたいてイラストはがき完成。

This spring, a "care support office" for the physically challenged, "NOZOMI Welfare Workplace," will start operations under the name "NOZOMI PAPER Factory." They are planning to produce high quality commodities. Their main products will be postcards made from recycled milk cartons. Specifically, they include lovely, decorated postcards made with a stencil printing method and postcards with embossed patterns used in the KIRIKO Project that women in Minamisanriku have been continuously engaged in since before the disaster. They are targeting a business with a steady production of high quality products.

The Able Art Company is expanding their activities to assist the physically challenged to work in the field of art and design and help them find a way to become independent. Staff members from the company visited Minamisanriku and found great potential among the various works of art drawn by the physically challenged at the NOZOMI Welfare Workplace. Attendants of the workplace are gradually finding pleasure in expressing themselves through praise from others for their work.

The sales of towels with "Moai" designs and postcards are satisfactory and a small extra allowance was paid out to the workers. Mr. Shinya Mori, a staff member of the NOZOMI Welfare Workplace says that the corporation hopes to continue operation and provide a place for communication among attendants of the workplace and maintain a sufficient level of wages for its attendants.

In February of this year, the "KIRIKO postcard" was completed as a "commercial product" under the cooperation of ENVISI, an organization that sponsors the KIRIKO Project, and Able Art Company. They are aiming to start a program in which stores would receive a commission through the limited sales of postcards with special patterns designed by the women of Minamisanriku. These designs would be based on stories of shops and families in the town.

"In the future, we want to make a map of stores selling our products so that customers will visit the stores one by one, and this will lead to revitalizing our local businesses," Mr. Mori says hopefully.

At present, the Factory is comprised of 21 members. The members are looking forward to a new start this spring.

## 社会福祉法人「洗心会」 のぞみ福祉作業所

Social welfare service corporation Senshinkai's  
"NOZOMI PAPER Factory"

この春、障害者の生活介護事業所「のぞみ福祉作業所」は「NOZOMI PAPER Factory」と題し、事業を展開する。牛乳パックで製作した紙をベースに、ステンシルプリントのかわいいうつろや、町の女性たちが震災前から続けてきた「きりこプロジェクト」の絵柄をエンボス（浮き彫り）のような凹凸を付ける加工で表したハガキを主力商品として、質の高い商品を安定的に生産して行けるように事業化していく予定だ。

震災後、同所では手作りのハガキを作り続けて来た。震災から一年あまりが経った頃、エイブルアートカンパニーと出会った。エイブルアートカンパニーは、障害のある人のアートを、デザインを通して社会に発信する活動を行っている組織。障害者の新しい仕事を作り、彼らが生きがいをもって、自分らしく生きられるように、アートやデザインを通して表現する活動を、震災後は被災地でも展開していた。カンパニーのスタッフが、利用者みなさんが描いたさまざまな作品の可能性を引き出していった。自分が描いたものが、他者から認められることで、表現する喜びが少しずつふくらんでいった。

菅原知也さんのモアイを描いた絵は、スタイリッシュなデザインのタオルになった。知也さんはお客さんがやって来ると自ら「ぼくの絵です」と元気に主張するようになった。ハガキの売り上げは好調で、ささやかながら特別手当も支給できた。のぞみ福祉作業所のスタッフ森伸也さんは、利用者のみなさんが、仕事場仲間、収入を維持できるようにしていきたいと語る。

今回、エイブルアートカンパニーときりこプロジェクトを主催するENVISIと南三陸の女性たちの協力で、「きりこはがき」が商品として完成した。町の女性たちが南三陸のお店や家々の物語をヒントに作った絵柄をハガキにし、そのお店限定で販売してもらいお店にも手数料が入るといしくみを目指している。「いずれは、販売しているお店のマップを作り、お店をハシゴしてもらいたい。商店の活性化にもつながるだろうし」と森さんは期待している。ファクトリーのメンバーは現在21人。みんなの力で、1枚1枚丁寧に作られた紙が、南三陸の心を伝える作品として、この春新たな発信を始める。

◀のぞみ福祉作業所では、利用者たちが描いた絵のスタンプを生成りのトートバッグにスタンプしてオリジナルバッグを作る「オスタバッグ」ワークショップも南三陸復興市などに合わせて開催する予定。

■お問い合わせ のぞみ福祉作業所 TEL 0226-46-5129  
<http://www.nozomipaperfactory.com> 《近日オープン予定》

## 南三陸の人たちの心を示す

mustache & beard「口ひげとあひげ」というユニット名の小野寺敬さんと小山康博さんは、高校の同級生だ。高校のころからひげ面だったというふたりのユニークな活動は、今年で13年になる。

小山さんは毛筆で独特の文字と絵を描き続けて来た。南三陸町民なら、彼の力強く繊細なタッチの作品を目にしている人も多いはずだ。その作品のディレクションと世に送り出すプロモートを担当してきたのが小野寺さんだ。

ふたりは「M&B」というローカルブランドを大切に育ててきた。2002年、小野寺さんの知り合いの仙台のショップのオーナーが、店のオリジナルブランドとして、M&BのTシャツを販売してくれることになった。アルファベットを毛筆で描いた無国籍なデザインが人気を博した。「笑顔」と「継続」という言葉が記されたTシャツが二人の記念すべき第一歩となった。

以来、150アイテムの作品を世に出したところ、震災が起きた。「自然に生かされ自然に奪われそれでもここで暮らしたい」と小野寺さんの心に、ふとこの言葉が浮かんだ。「その言葉をプリントしたTシャツが、復旧作業に励む南三陸の人たちのユニフォームになればと思ったんです。この言葉を背中に、前向きに進んでほしい。みんないろんな覚悟があったと思う。全部なくした

けど腹をくくって残ろうと決めた人、思いきって町を出る覚悟を決めた人、本当だったら帰りたいという悔しさ。『んだげつ』という割り切れない思いがそれぞれにあったから。小野寺さんは振り返る。

小山さんはその言葉を「文字・文字筆がすり切れるような筆圧で描いた。生き生きとした線で田東山と荒島も描かれている。袖にプリントされた「南三陸」の「三」の字には、田東山のツツジ、タコの吸盤、サケの鱗をデザインした。自分たちを育てた町への思いが凝縮されている。

津波に襲われた翌日、太陽がいつものように昇った。『それでも太陽は昇りやがった』と小野寺さんは思った。その思いは「Rising Again」というデザインになった。南三陸のあちこちでボランティアさんへの感謝の気持ちを表した二人の作品に出会う。いずれにしても、南三陸の人たちの心の言葉を、ふたりは代弁し表現し続けて来た。

小山さんは今でも創り上げた作品を小野寺さんに見せるとき、顔を見られないくらい緊張するのだという。「自分は強くなったと思う。」小山さんはその過程で自分が鍛えられたと考えている。

小山康博さん 小野寺敬さん  
M&B  
Yasuhiro Oyama Kei Onodera

Mr. Kei Onodera and Mr. Yasuhiro Oyama make up the group "Mustache and beard." They were classmates in high school and both have had their mustache and beard since then, giving rise to their name. Thirteen years have passed since they started their unique activities.

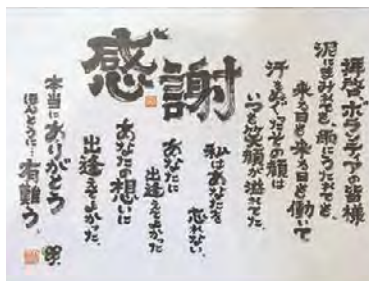
Mr. Oyama has continued draw distinctive characters and pictures with a brush. Mr. Onodera has directed and promoted the works produced by Mr. Oyama. "Nature allows us to live but can also take everything away from us. Even knowing this, we still wish to live here." This phrase aptly describes how Mr. Onodera felt after the disaster.

"Therefore, I decided to make a T-shirt with these words printed on the back and hoped that it would become the "uniform" for the people of Minamisanriku as they strived to recover. We believed that wearing this T-shirt would give people a positive outlook. The people of Minamisanriku were prepared for hardships after the disaster. Some decided to remain here, preparing themselves for the worst, and some decided to leave this town with strong feelings of regret at not being able to live here. I think every person felt uncertainty about their future," he recalls. Yasuhiro writes calligraphy with strength and dynamism. The Chinese characters for Mt. Tatsugane and Arashima Island are drawn with lively lines. For the character "三"(san) of "南三陸"(Minamisanriku)," which is printed on the sleeve, azalea blossoms from Mt. Tatsugane, octopus suckers, and salmon scales were used for the design. His heartfelt gratitude to the town that raised them went into creation of the T-shirt.

Kei and Yasuhiro have continued to express what is in the hearts of the people in Minamisanriku. Both of them hope to carry out activities on a global scale with their hometown of Minamisanriku as their base. I feel that I am doing meaningful work," he says enthusiastically.



▲小野寺さんの心に浮かんだ言葉を小山さんが文字と絵で表す。田東山と荒島が見事な線で描かれている南三陸町民の「ユニフォーム」。



▲町内のいろいろなところで出会う二人が創った「感謝」の言葉。町を繰り返し訪れるボランティアさんたちとの無言のコミュニケーションツールになっている。



# 南三陸の端っこで

AT THE EDGE OF MINAMISANRIKU 第4

南三陸町の境界線はほぼすべて稜線だ。この町に降った雨は、すべて町の海に注ぐ。豊かな海の恵みを育む豊かな山。リ阿斯式の美しい海岸。湾内に浮かぶ島々。そのすべてに絶景がある。南三陸の端っこで、驚くべき光景が待っている。

# 神行堂山麓の巨石

MEGALITHS  
AT THE FOOT OF  
MT. HIRAGYODO

大自然が創り出した不思議な造形



▲巨石の割れ目を無事通り抜けた人は正直者！挑戦するときは通り抜けをサポートしてくれる同行者と一緒に。



▲巨石のまわりに鎮座する「ツトコ明神」。旧暦の10月28日に集落の人々によって祀られる。人々は代々、巨石を神のよりしろとして崇めてきた。

＜神行堂寺山麓の巨石観賞のポイント＞

- ①この山から見下ろす里山の景色を堪能する。②静かに耳をすませ、鳥の声を聴く。
  - ③春から夏にかけては、足下に咲く可憐な花々を観賞する。（5月にはウラシマソウが咲く。）
- この巨石にはさまざまな伝説がある。「弘法大師が霊場を開こうとした場所である」とか、「山の大蛇を退治しようとしたときに雷が落ちて巨石もろとも大蛇が裂けた」とか。



南三陸町の山側、入谷地区は山間に点在する家々と棚田が、日本の里山独特の風情を醸し出す里山である。田植えの時期には水を貼った田んぼに青空が映り、秋は一面の黄金色に包まれる。そののどかな里山のところどころで突然出会うのは、まるで空から降って来たかのような巨石である。

有史以前の白亜紀、地下深いところで冷えて固まった花崗岩が、地殻変動でこの地域に現れた。花崗岩は、長い時を経て浸食された。現在の入谷地区は入谷三山に囲まれた馬蹄形の土地である。堆積岩で覆われた地帯は山として残り、浸食された花崗岩地帯に人々が住み着いた。この二つの地質の境目に金の鉱脈が存在し、古くから金山として知られていた。

浸食されずに残った花崗岩の巨大なかたまりが、地表に点在し、入谷の人々は代々その石たちを神として祀ってきた。このような石は、神のよりしろと考えられたのである。

もつとも巨大なのは、石の平地区の巨石である。杉林の奥深く、その巨石は静かに横たわっている。

The entire boundary of Minamisanriku is mountain ridgelines. All the rain that falls on the town goes to the sea. There is a grand view of rich mountains that nurture the blessings of a bountiful sea, a marvelous view of a beautiful ria coast line ... islands floating in the bay ... Surprising spectacles await us at the edge of Minamisanriku.



In a mountainous area in the Iriya district of Minamisanriku, there are megaliths that dot the landscape, appearing as if they had come down from the sky. Granite that had been formed by cooling deep underground emerged on the earth's surface here in the Cretaceous Period through crustal changes, and eroded over millennia. The area covered with sedimentary rocks remained a mountain and people settled in the eroded granite area. The surface of the earth was dotted with huge lumps of granite which remained without being eroded, and the people in Iriya have deified the stones as gods and passed this belief from generation to generation. The stone was believed to be an object representative of a divine spirit. The largest megalith is in the Ishinodaira district. It measures 5.5 m in height and 13 m in width and lies deep in the cedar forest. The megalith has three fissures which were caused by water entering into its cracks and undergoing years of repeated freezing and melting. A legend in Iriya says that those who are honest can pass through the fissures, and those who have evil thoughts cannot. On 28th October according to the old-style calendar, the people of Iriya worship the "Tsutoko Myojin God" around this megalith. "Tsuto" made from rice straws represents a shrine. Once a year, the shrine is made anew for the god who resides there. It appears as though the small paper offerings and "Tsutoko Myojin God" are gazing at the people who visit here. This is a mystical spot where you can feel the power of Mother Earth.

地表に出ている部分が高さ5・5メートル、長さ13メートルほどもある。ひびに水が入り、それが凍ったり融けたりを繰り返して三つに割れたと考えられている。入谷の人々の言い伝えでは、正直者はこの割れ目を通り抜けられるが、よこしまな心を持っている人は通り抜けられないという。

旧暦の10月28日に集落の人たちは、この巨石のまわりに「ツトコ明神」を祀る。稲わらで作った「つと」はお社だ。年に一度、そこに宿る神様のためにお社を新しくする。小さな幣束と「ツトコ明神」が、巨石の入口にいくつも祀られ、まるでここを訪ねる人々をじっと見つめているようでもある。

昔、入谷の子どもたちは成長の証として、この巨石の裂け目をくぐり抜ける儀式をしたそう。大人への通過儀礼だったのだろう。いずれにしてもこの場所は、大地のパワーをダイレクトに感じる事ができる南三陸きってのパワースポットだ。入谷の里に点在する巨石をめぐるつつ、山里のランチを楽しむ「はじっこツアー」は春のイチオシ！



▲続き石

重なっているこの石の下を掘っていくとさらに七つの石が重なっていると言われている。林際のそば処すがわのすぐ隣りにある。



▲本吉明神

昔この場所にはヨシが生い茂っていた。それはとても質がよく、平泉にいた源義経は、自らの笛のリードに、ここヨシを使ったという。五条大橋で吹いた笛も、もしかして、入谷産？！



▲坂の貝峠のなまこ石

なまこそっくりの巨石。道の脇から現れた巨大ななまこを刀で退治すると、翌朝二つに割れた巨大ななまこの形の石が沢にころがっていたという。



▲本吉明神のそばには小さな祠がある。地元の人たちが代々、この巨石を大切に祀ってきた。



浅田政志と  
がんばってる  
南三陸人の

南三陸町の一日も  
早い復興を願いつつ  
いろいろな場所で  
いろいろな形で  
今日もみんなががんばっている。

そんな姿を撮影する  
写真家 浅田政志さんと  
南三陸の人々との写真プロジェクト。  
順調に撮影が進んでいる。  
1枚の写真をどこでどう撮影するか  
を事前に浅田さんと話し合い  
撮影当日にもみんなでアイデアを  
出し合いながら、作品を創り上げる。

そこには  
互いを思いやる人々の姿  
南三陸のため、前向きにがんばる姿  
人と人との間に流れる  
あたたかい気持ちが映り込む。

We are working hard  
together!  
For the recovery of  
Minamisanriku!

A photo project by  
photographer, Mr. Masashi  
Asada, and the people of  
Minamisanriku.

The subjects for the photographs  
are people who are working hard to  
do something for others. The project  
members are steadily undertaking  
the photography.  
Before photographing, Mr. Asada  
and other members meet to decide  
what location and background to  
capture in the photo. On the day of  
photographing, while members  
meet and express ideas between  
one another, a single photography  
work is created. The photographs  
capture people who are  
sympathizing with others, people  
who are proactively working for the  
recovery of Minamisanriku, and  
images of warm thoughts and  
feelings flowing between people.  
Everyone is working hard now at  
various places and in various ways  
while wishing for the earliest  
possible recovery of Minamisanriku.  
people elsewhere feel better.



浅田政志

写真家。1979年、三重県生まれ。日本写真映像専門学校在学中より自身を含めた家族が被写体となり、家族写真を撮り始める。その作品を取めた写真集『浅田家』（赤々舎刊）が第34回木村伊兵衛写真賞を受賞。国内外で個展、グループ展を精力的に開催。著書には『NEW LIFE』（赤々舎刊）、『八戸レビュー』（美術出版社刊）、『家族新聞』（幻冬舎刊）、『家族写真』（ ）である（『亜紀書房刊』などがある。

主催 ENVISI

共催 一般社団法人南三陸町観光協会

助成 公益財団法人福武財団

特別協賛 Asahi アサヒグループ文化財団 ASAHI ART FESTIVAL 2014

特別協賛 Asahi アサヒグループ文化財団

## のぞみ福祉作業所

みんなが得意な作業を分担し、紙製品を作るのは楽しい。自分たちの商品が認められるのうれしい。今日はスタッフが特製カレーを作ってくれて幸せ！自分たちの描いた絵をたくさんの人にみてほしい。その作品の中から、素敵な商品が生まれたらいいな。

Social welfare service corporation  
Senshinkai's  
"NOZOMI PAPER Factory"

We enjoy making paper products because we can make what we do best. We are pleased when people like our goods. We are happy because the staff made special curry for us today! We want many people to look at the pictures we drew. We hope that many wonderful items can be produced out of our drawings.



## 株式会社行場商店

サケ・マスの加工を専門としている行場商店。毎朝行われている全員参加の朝礼で、全員でサケになってみた。サケを両手に持っているのは不屈の高橋正宜社長。震災の年の8月には第一工場を復旧、14カ月後には第二工場も落成し完全復旧した。宮城県産養殖銀鮭、北海道・三陸産秋サケ、チリ産トラウトなどが日々全国に出荷されている。

Gyoba Shoten Co., Ltd.

Gyoba Shoten specializes in the processing of salmon and trout. At the morning meeting attended by all its workers, everyone imitates a "salmon." The fearless president of Gyoba Shoten, Masanobu Takahashi, holds two salmon in both his hands. The company's first factory was restarted in August 2011, 5 months after the disaster. Their second factory was completed 14 months after the disaster and resumed full operations. The company ships silver salmon raised in Miyagi, autumn salmon from Hokkaido and Sanriku, and trout from Chile to areas all over Japan on a daily basis.

## YES工房～南三陸復興ダコの会

南三陸の名産品であるタコをモチーフにした人気キャラクター「オクトパス君」を開くのは、YES工房のスタッフ達。廃校となった入谷中学校を改装した工房で、南三陸の地域資源を生かしたさまざまなグッズが次々と生み出されている。オクトパス君と共にみんなの合格と「ごっこ」を願っています！

YES Studio – Minamisanriku Revival  
Octopus Society

The staff of YES Studio gathers around "Octopus Boy," a popular character that resembles an octopus, a specialty of Minamisanriku. The studio, which remodeled the former Iriya Junior High School, is creating new products one after another that utilize the local resources of Minamisanriku. We wish everyone success and happiness together with Octopus Boy!



## 農漁家レストラン 松野や

松野三枝子さんは末期ガンからのサバイバルを遂げ、ご主人とともに農漁家レストランを始めた。時々孫たちが店にやってくる。ふたりはおばあちゃんのお料理が大好きだ。そして、お客さんたちは、『奇跡の人』三枝子さんに元気をもたらし、今日もやってくる。

Matsunoya,  
a "farmhouse and fisherman's restaurant"

After surviving a bout with advanced cancer, Ms. Mieke Matsuno started to run a "farmhouse and fisherman's restaurant" together with her husband. Her two grandchildren come to the restaurant sometimes and they love the dishes prepared by their grandmother. Mieke and her husband cherish the pleased and happy faces of her grandchildren. Visitors joyfully come to the restaurant to be uplifted by Mieke and her miraculous recovery.





## 季節料理 志のや



三陸沿岸で採れたエゾアワビが丸ごと1個のっているという、春満開の豪華丼です。

❶ 料金 / ¥2,000  
営業時間 / 11:00 ~ 14:00、17:00 ~ 21:00  
定休日 / 水曜日  
電話 / 0226-47-1688  
所在 / 宮城県本吉郡南三陸町志津川字御前下 59-1  
南三陸さんさん商店街内



## 南三陸 竜巳や



春野菜と新鮮なメカブの美しい緑が、色とりどりの海の恵みを引き立てます。

❶ 料金 / ¥2,000  
営業時間 / 11:00 ~ 14:00、17:00 ~ 21:00  
定休日 / 火曜日  
電話 / 0226-25-9377  
所在 / 宮城県本吉郡南三陸町歌津字管の浜 48



## 豊楽食堂



旬のシラスと春つげ野菜、名産志津川タコと卵のこくがぴったりです。丼の底にもお楽しみが…!

❶ 料金 / ¥1,500  
営業時間 / 11:00 ~ 19:00  
定休日 / 水曜日  
電話 / 0226-46-3512  
所在 / 宮城県本吉郡南三陸町志津川字御前下 59-1  
南三陸さんさん商店街内



## 松原食堂



マグロ、ホタテ、カキ、ヒラメなど、春の地元食材をたっぷり盛り込みました。

❶ 料金 / ¥1,750  
営業時間 / 11:00 ~ 19:00  
定休日 / 月曜日 ※祝日の場合は翌日  
電話 / 0226-46-2433  
所在 / 宮城県本吉郡南三陸町志津川字御前下 59-1  
南三陸さんさん商店街内



## 鮭処 えんどう 本吉店



その日に水揚げされた地場産の魚と、春を運ぶ青々とした菜の花。目と舌でお楽しみください。

❶ 料金 / ¥1,800  
営業時間 / 11:00 ~ 14:00、16:30 ~ 21:00  
定休日 / 火曜日  
電話 / 0226-42-3351  
所在 / 宮城県気仙沼市本吉町津谷新明戸 200



## 寿司・御食事処 たいしゅう



春の海、春の里…。その彩り豊かな具材を丼の上で咲かせました。

❶ 料金 / ¥1,500  
営業時間 / 11:00 ~ 14:00、18:00 ~ 21:00  
定休日 / 水曜日  
電話 / 0226-36-2015  
所在 / 宮城県本吉郡南三陸町歌津字峰畑 54



春風が運ぶ  
彩り豊かな  
ネタの数々。  
南三陸の各店が  
趣向を凝らした  
春を告げるキラキラ丼です。

南三陸に  
春が来たに

3.1-4.30

春季  
限定

南三陸キラキラ  
春生ロゼ丼

## 弁慶鮎



丼の上は花畑。春野菜の緑と海の幸の可憐な花のバラちらしです。

❶ 料金 / ¥1,700  
営業時間 / 11:00 ~ 14:00、17:00 ~ 21:00  
定休日 / 木曜日 ※水曜日は昼のみ営業  
電話 / 0226-46-5141  
所在 / 宮城県本吉郡南三陸町志津川字御前下 59-1  
南三陸さんさん商店街内



## 創菜旬魚 はしもと



はしもと名物、メカブの天ぷらがついています。さまざまな食材が見事なハーモニーを奏でる春だけのキラキラ丼です。

❶ 料金 / ¥1,500  
営業時間 / 11:00 ~ 14:00 / 17:00 ~ 22:00  
定休日 / 火曜日 (月曜日は昼のみ営業)  
電話 / 0226-29-6343  
所在 / 宮城県本吉郡南三陸町志津川字御前下 59-1  
南三陸さんさん商店街内



## 山内鮮魚店 静江館



春のカキは旨みが濃縮されています。オリーブオイルで焼き、とろみの中に旨みをとじ込めたリーズナブルな贅沢丼です。

❶ 料金 / ¥1,000  
営業時間 / 11:00 ~ 17:00  
定休日 / 日曜日  
電話 / 0226-46-2159  
所在 / 宮城県本吉郡南三陸町志津川字沼田 150-35

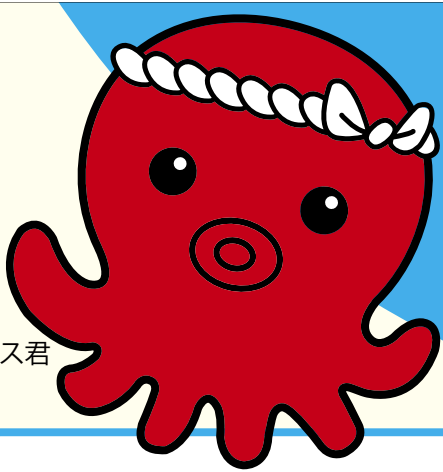


季節で変わるキラキラ丼  
Seasonal Kira-Kira Bowl

春 (3月~4月): キラキラ春つげ丼  
夏 (5月~8月): キラキラうに丼  
秋 (9月~10月): キラキラ秋旨丼  
冬 (11月~2月): キラキラいくら丼

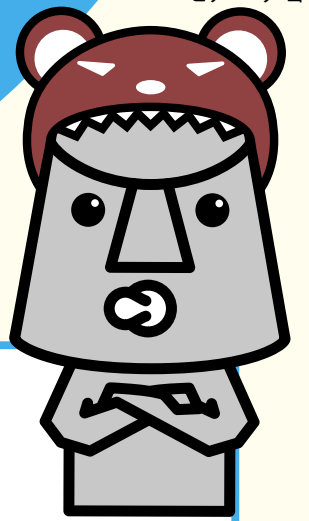


オクトパス君



# 「南三陸応援団」

## 団員募集中！



南三陸町では、これまで町においでくださったたくさんの皆様との絆をこれんからも大切に紡いでいきたいと考えています。町の復興のために、これからも末永く、南三陸町の人々との交流を深めつつ、地域再生への活力を当町に注いでくださる「南三陸応援団」を募集しています。「共に未来へ！」を合い言葉に、南三陸町の魅力を大きく育て、南三陸町民との交流と友情を深めてください。「南三陸応援団」へのご登録を、心からお待ちしております。

### ■「南三陸応援団」特設サイトを開設します。

- ・4月中に特設サイトを開設します。特設サイトより、南三陸応援団にご登録ください。
- ・このサイトでは、南三陸町のまちづくり、地域活性、産業振興などの応援業務に対する募集や、各地で開催される南三陸関連イベントについてお知らせします。
- ・また、皆様からお寄せ頂きたい意見などをこのサイトを通じ、募集します。
- ・事務局から定期的に南三陸の「今」をお届けします。

### ■応援団特典「次はあなたの町へ！南三陸交流イベント」

- ・各地で応援団員の皆様と、南三陸との交流イベントを開催します。
- ・このイベントへは、団員登録を頂いた方に優先してご参加頂きます。
- ・イベントでは、南三陸自慢の味覚を楽しんだり、開催各地での南三陸トークイベントなども予定しております。
- ・イベントの開催告知や応募は、南三陸応援団特設サイト内で行います。

### ■応援団特典「今日から私も南三陸人！」

- ・全国各地で開催される復興イベントなどで南三陸スタッフと一緒に活動していただきます。
  - ・イベント支援スタッフとしてご登録頂き、実際に各地で活動して下さった応援団員には、応援団限定のスタッフユニフォームをお渡しします。
- 「南三陸応援団」特設サイト開設に関するお知らせは、右記サイトで行いますので、随時ご確認をお願いします。

### ■お問い合わせ

TEL : 0226-46-4088

(南三陸町災害ボランティアセンター「南三陸応援団」準備室)

「南三陸応援団」特設サイト開設に関するお知らせは、以下サイトで行いますので、随時ご確認をお願いします。



南三陸町災害ボランティアセンターホームページ  
URL : <http://minamisanrikuvvc.com/>



南三陸町公式ホームページ  
URL : <http://www.town.minamisanriku.miyagi.jp/>



南三陸町観光協会公式ホームページ  
URL : <http://www.m-kankou.jp/>

## 漁師が講師・漁師塾!!

- 開催日 5月催行予定
- 開催場所 歌津白浜
- 講師 歌津海しょくにん
- 内容 この一年海と漁について修業した『歌津海しょくにん』が、養殖農場見学と作業体験の講師を務めます。作業に適した汚れてもいい服装でご参加ください。詳細はホームページにて告知します。



## まちななか大学

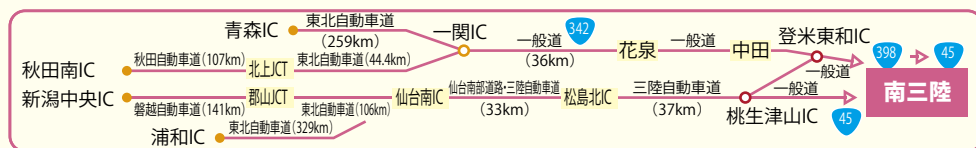
まちななか大学は、南三陸町のすばらしい地域資源を伝え、楽しみ尽くすための知識や技術などについて学ぶ実践講座です。高校生以上ならどなたでも参加できます。お問い合わせ・お申し込みは南三陸町観光協会 TEL 0226-47-2550 へ

## 田東山マイスター養成講座

- 開催日 4月18日(土)13:00-16:00  
5月9日(土)13:00-16:00
- 開催場所 南三陸ポータルセンター集合
- 講師 小野寺 寛氏
- 内容 ツツジが満開の頃は、毎年多くの観光客が訪れる田東山。この山の四季折々の魅力を伝える田東山案内人＝田東山マイスターを養成する講座を行います。田東山山頂までのバスルートの案内を模擬練習。マイスターに認められた方には、5月末から実際のツアーの案内人をお願いする予定です。



〈車で来られる方〉仙台を含む各方面からのアクセスは下記高速経路図を参考にしてください。仙台南ICから南三陸町までの所要時間は約120分です。



〈高速バスで来られる方〉仙台駅から南三陸町間を結ぶバスが一日4本出ています。柳津から南三陸町までの所要時間は約30分です。

■臨時高速バス 仙台南三陸線【全線】(自由乗車制・予約不要)  
【仙台発】◎乗車のみ／県庁市役所前[8:10-12:10-14:10-16:35]⇒仙台駅前(宮交仙台高速バスセンター40番)[8:20-12:20-14:20-16:45]  
◎降車のみ／南三陸ホテル観洋前[10:02-14:02-16:02-18:27]⇒志津川十日町[10:06-14:06-16:06-18:31]⇒歌津駅前[10:22-14:22-16:22-18:47]  
【仙台行】◎乗車のみ／歌津駅前[6:52-8:32-10:32-16:22]⇒志津川十日町[7:08-8:48-10:48-16:38]⇒南三陸ホテル観洋前[7:12-8:52-10:52-16:42]  
◎降車のみ／仙台駅前[8:58-10:38-12:38-18:28]⇒県庁市役所前[9:04-10:44-12:44-18:34]  
※志津川十日町、歌津駅前からの移動手段については、あらかじめ宿泊先などにご確認ください。

平成26年4月21日現在

〈JR・BRTでこられる方〉

① 往路 (仙台から)																	気仙沼 方面
発車時刻	到着時刻	発車時刻	到着時刻	発車時刻	発車時刻	発車時刻	発車時刻	発車時刻	発車時刻	発車時刻	発車時刻	発車時刻	発車時刻	発車時刻	発車時刻		
9:42	10:27	10:34	11:14	11:36	11:45	11:55	12:05	12:15	12:22	12:29	→	12:34					
14:45	15:29	15:32	16:10	16:36	16:45	16:55	17:05	17:15	17:22	17:29	→	17:34					
18:57	19:41	19:57	20:34	20:45	20:54	21:04	21:14	→	21:22	21:29	→	21:34					
② 復路 (南三陸町から)																	気仙沼 方面
発車時刻	発車時刻	発車時刻	発車時刻	発車時刻	発車時刻	発車時刻	発車時刻	発車時刻	到着時刻	発車時刻	到着時刻	発車時刻	到着時刻	到着時刻	到着時刻		
8:28	8:33	8:40	8:47	8:57	9:07	9:17	9:26	9:40	10:16	10:38	→	11:24					
11:54	11:59	12:06	12:13	12:23	12:33	12:43	12:52	13:25	14:06	14:19	→	15:05					
17:54	17:59	18:06	18:13	18:23	18:33	18:43	18:52	19:04	19:40	19:59	→	20:44					
19:44	19:49	19:56	→	20:04	20:14	20:24	20:33	20:47	21:24	21:49	→	22:34					